FLOOR FINISH • ENDUIT DE SOL • ACABADO DE PISO

READY TO APPLY • PRÊT À APPLIQUER • LISTO PARA APLICAR

FOR INDUSTRIAL AND INSTITUTIONAL USE ONLY
POUR USAGE INDUSTRIEL ET INSTITUTIONNEL SEULEMENT
SOLAMENTE PARA USO INDUSTRIAL E INSTITUCIONAL

NEW DIRECTIONS™

Zinc Free Floor Finish

Enduit de sol sans zinc

Acabado de piso que no contiene zinc

NEW DIRECTIONS

P&G PRO LINE®

24

Design for the Environment U.S. EPA

Recognized for Safer Chemistry www.epa.gov/dfe
Produit chimique reconnu à moindre risque www.epa.gov/dfe
Reconocido por la elaboración química más segura www.epa.gov/dfe

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.
CAUTION:
SEE SIDE PANEL FOR ADDITIONAL PRECAUTIONARY INFORMATION.

TENIR HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.
MISE EN GARDE :
LIRE LES AUTRES PRÉCAUTIONS SUR LE CÔTÉ.

MANTENGA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.
PRECAUCIÓN:
LEA OTRAS PRECAUCIONES ADICIONALES EN EL PANEL LATERAL.

18.9 L / 5 GALLONS (US / É.-U. / EE. UU.)

NOTE: To avoid product contamination, do not return any unused material to original container. **KEEP FROM FREEZING. WARNING:** Water or other foreign substances will cause any floor finish to become slippery. ***ALWAYS*** use a "Wet Floor" sign when moisture is present.

NOTA : Pour éviter toute contamination, ne pas remettre de produit non utilisé dans le contenant d'origine. **CONSERVER À L'ABRI DU GEL. AVERTISSEMENT :** L'eau et d'autres substances rendent glissante toute surface de plancher. ***TOUJOURS*** utiliser un panneau-chevalet « Attention! Plancher glissant » lorsqu'une surface est humide.

Ingredients: Water (CAS# 7732-18-5), Styrene Acrylic Copolymer (NJTSRN: PG370001012), Tributoxyethyl Phosphate (CAS# 78-51-3), Tripropylene Glycol Monomethyl Ether (CAS# 25498-49-1), Wax (NJTSRN: PG370001013)

Ingrédients : Eau (CAS n° 7732-18-5), styrène copolymère acrylique (NJTSRN : PG370001012), tributoxyethyl-phosphate (CAS n° 78-51-3), éther monomethylique de tripropylene glycol (CAS n° 25498-49-1), cire (NJTSRN : PG370001013)

Ingredientes: Agua (No. CAS 7732-18-5), Copolimero de estireno acrílico (NJTSRN: PG370001012), fosfato de tributoxietil (No. CAS 78-51-3), tripropileno glicol monometil éter (No. CAS 25498-49-1), cera (NJTSRN: PG370001013)

NOTA: Para evitar la contaminación del producto, no vuelva a colocar en el envase original ningún material que haya sobrado. **EVITE QUE SE CONGELE. ADVERTENCIA:** El agua u otras sustancias extrañas causarán que cualquier tipo de acabado de piso se vuelva resbaloso. ***SIEMPRE*** use un cartel que diga "Wet Floor" (Piso Mojado) cuando el piso esté húmedo.

F.P.O.

100 37000 50145 6 84854804

Zinc Free Floor Finish
Enduit de sol sans zinc
Acabado de piso que no contiene zinc

CAUTION: EYE AND SKIN IRRITANT. Avoid contact with eyes and skin. Wear suitable protective clothing. Do not swallow. **FIRST AID:** In case of eye or skin contact, flush with water for 15 minutes. Get medical attention if irritation persists. If swallowed, drink at least a glassful of water or milk to dilute. Do NOT induce vomiting. Get immediate medical attention. A Material Safety Data Sheet (MSDS) is available from your supplier on request.

ATTENTION : IRRITANT POUR LES YEUX ET LA PEAU. Éviter tout contact avec les yeux et la peau. Porter des vêtements de protection adéquats. Ne pas avaler. **PREMIERS SOINS :** En cas de contact avec les yeux ou la peau, bien rincer à l'eau pendant 15 minutes. Si l'irritation persiste, consulter un médecin. En cas d'ingestion, boire au moins un plein verre d'eau ou de lait pour diluer. Ne PAS provoquer le vomissement. Consulter un médecin immédiatement. Il est possible de se procurer une fiche signalétique sur demande auprès du fournisseur.

PRECAUCIÓN: IRRITA LOS OJOS Y LA PIEL. Evite el contacto con los ojos y la piel. Lleva ropa protectora adecuada. No ingiera. **PRIMEROS AUXILIOS:** En caso de contacto con los ojos o la piel, enjuague con agua durante 15 minutos. Si la irritación persiste, obtenga atención médica. En caso de ingestión, beba por lo menos un vaso de agua o leche para diluir. NO induzca el vómito. Obtenga atención médica inmediatamente. Puede solicitarle una Hoja de Datos de Seguridad de Materiales (MSDS) a su proveedor.

Distr. by / par / por PROCTER & GAMBLE, CINCINNATI, OH, 45202-3315.
Imported for / Importé pour / Importado para PROCTER & GAMBLE INC., TORONTO, ON M5W 1C5 © 2010 P&G

QUIET ZONE
P&G 150% GTIN VERSION A AREA GAUGE
0 37000 50145 9
QUIET ZONE

100 37000 50145 6

DIRECTIONS FOR USE / MODE D'EMPLOI / INSTRUCCIONES DE USO

INITIAL APPLICATION: 1. Remove all old wax and floor finish with P&G Pro Line Stripper. 2. After wet vac pick-up of old finish & stripper, rinse floor thoroughly with clean water and allow to dry. 3. Using a clean, dry finish mop, apply a thin-to-moderate uniform coat of finish. Allow to dry thoroughly (typically 30 - 40 minutes; or longer in humid conditions). Apply additional coats in the same manner and let dry. For very porous floors such as worn VCT, concrete or terrazzo, one initial coat of P&G Pro Line Floor Sealer is recommended. Do not buff or burnish for 48 - 72 hours after application. Do not apply to surfaces colder than (10°C) 50°F. **DAY-TO-DAY MAINTENANCE:** 1. Sweep or dust mop as necessary. 2. Damp mop with the proper P&G floor cleaner, following label directions. For accumulated soil, lightly scrub as required. 3. To repair finish, light burnishing or spray buffing is recommended, using proper pad. For periodic rejuvenation, deep scrub & top coat following step #3 above.

PREMIÈRE APPLICATION : 1. Enlever l'ancienne cire et l'ancien enduit de sol avec le décapant P&G Pro Line. 2. Après avoir ramassé les résidus à l'aide d'un aspirateur industriel, rincer à fond la surface à l'eau propre puis laisser sécher. 3. En utilisant une vadrouille propre et sèche, appliquer uniformément l'enduit en une couche fine à moyenne. Laisser sécher complètement (environ 30 à 40 minutes, ou plus longtemps selon le taux d'humidité). Appliquer des couches supplémentaires en suivant les étapes ci-dessus et laisser sécher. Pour les surfaces très poreuses, comme les carreaux de vinyle, le béton et le terrazzo usés, nous recommandons d'appliquer d'abord une couche d'enduit protecteur P&G Pro Line. Ne pas polir la surface durant les 48 à 72 heures suivant l'application. Ne pas appliquer sur des surfaces dont la température est inférieure à 10 °C (50 °F). **ENTRETIEN COURANT :** 1. Passer le balai ou la vadrouille au besoin. 2. Laver en utilisant une vadrouille humide et le nettoyant pour planchers P&G approprié (suivre les directives sur l'étiquette). Frotter délicatement au besoin pour éliminer la saleté accumulée. 3. Pour réparer l'enduit, il est recommandé de le polir légèrement en utilisant le polissoir approprié. Pour le rafraîchir de façon périodique, frotter vigoureusement et l'enduire d'une nouvelle couche en suivant l'étape 3 ci-dessus.

APLICACIÓN INICIAL: 1. Remueva toda la cera vieja y el acabado de piso con el removedor P&G Pro Line. 2. Después de recoger el acabado viejo y el removedor con una aspiradora para líquidos, enjuague bien el piso con agua limpia y déjelo secar. 3. Con un trapeador seco y limpio, aplique una capa de acabado delgada a moderada, de manera uniforme. Permita que se seque bien (típicamente 30 a 40 minutos; puede que requiera más tiempo para secarse en condiciones húmedas). Aplique capas adicionales de la misma manera y deje secar. Para pisos muy porosos, tales como los pisos de losota vinílica gastados, concreto o baldosa de terrazo, se recomienda aplicar una capa inicial de sellador de pisos P&G Pro Line. No pula ni lustre por 48 a 72 horas después de la aplicación. No aplique sobre superficies con una temperatura inferior a los 10 °C (50 °F). **MANTENIMIENTO DIARIO:** 1. Barra o desempolve según sea necesario. 2. Humedézca el trapeador con el limpiador de piso de P&G adecuado y siga las instrucciones de la etiqueta. Para suciedad acumulada, restriegue ligeramente según sea necesario. 3. Para reparar el acabado, se recomienda el pulido con rociador o suave, con la almohadilla adecuada. Para la renovación periódica de los pisos, restriegue a fondo y aplique una capa superior siguiendo el paso No. 3 de la aplicación detallada más arriba.

WARNING
CHILDREN CAN FALL INTO BUCKET AND DROWN. KEEP CHILDREN AWAY FROM BUCKET WITH EVEN A SMALL AMOUNT OF WATER.

AVERTISSEMENT
LES ENFANTS PEUVENT TOMBER DANS UN SEAU ET S'Y NOYER. GARDER TOUT SEAU HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS, MÊME S'IL NE CONTIENT QU'UNE PETITE QUANTITÉ D'EAU.

ADVERTENCIA
LOS NIÑOS PUEDEN CAERSE EN LA CUBETA Y AHOGARSE. MANTENGA A LOS NIÑOS ALEJADOS DE LA CUBETA AUN SI ESTA CONTIENE UNA CANTIDAD PEQUEÑA DE AGUA

CLASSIFIED UL FLOOR COATING AND FINISHING MATERIAL AS TO SLIP RESISTANCE ONLY 13X2 / MATERIAU DE REVÊTEMENT DE SOL SEULE LA RESISTANCE AU GLISSEMENT (13 X 2) EST APPROUVÉE / MATERIAL PARA EL REVESTIDO Y ACABADO DE PISOS ÚNICAMENTE EN CUANTO A LA RESISTENCIA A RESBALONES 13X2

84854804

1-888-4PG-PROLINE (1-888-474-7765)
pgpro.com
Questions? MSDS? / Questions? Fiche signalétique? / ¿Preguntas? ¿Hoja de seguridad MSDS?
99659234

FINAL ART 2

SGS 7435 Empire Drive Florence, KY 41042 859-525-1190

JOB INFORMATION

POA 012	012~ PGPROLINE~*~FLOOR FINISH~DFE CERTIFIED~*~*~ US GALLON~ *~ BUCKET~ Zinc Free 5 gal	Project #: P-070969	Last Revision Date: 10.6.10

SGS FILE INFORMATION

Production Art #: 865306	File Name:	Art Size: A1	Account Mgr: Libby Beckham

SGS APPROVALS (INTERNAL USE)

Production Artist: sgl	Date: 10.6.10	QA: Date:	PR: Date:	Assembler: XXXX Date: XXXXX

NUMBER OF COLORS

PG 0311 | PG 1305 | PG 0351 | PG 0114

QUALITY ASSURANCE CHECK

IMPORTANT NOTICE: SGS HAS MADE EVERY EFFORT TO ENSURE THAT THIS ARTWORK HAS BEEN COMPLETED ACCURATELY. WE STRONGLY ADVISE THAT THE CLIENT PROOF THIS MATERIAL CAREFULLY BEFORE SIGNING FOR ITS RELEASE. THEREAFTER SGS CANNOT ACCEPT RESPONSIBILITY FOR ANY ERRORS/OMISSIONS OVERLOOKED BY THE CLIENT OR CLIENT'S AGENT.

SGS 7435 Empire Drive Florence, Kentucky 41042 Phone: (859) 525-1190 Fax: (859) 647-8205

THE PROCTER & GAMBLE CO.
Restricted
DRAWING NUMBER: 99723752.001 | SUPERSEDES: NEW
Authorized for Issue by: Joe Schmitz - ITC - 513-627-5488

Description: PGP 5 GALLON HEAT TRANSFER.		Property of Procter & Gamble Company. IMPORTANT: Information contained herein is confidential and shall not be such is subject to recall at any time. Information contained herein is not to be disclosed or reproduced in any form for the benefit of parties other than necessary subcontractors and suppliers without written consent of Procter & Gamble.
Die / GCAS No.: 99723752.001	SGS No.: 99723752.001	
Supersedes: New	Supplied by: Southern Graphic Systems	
Date: 09/15/2010	Supplied for: The Procter & Gamble Company	
Application: Illustrator CS3		Prepared By: CAC

NOTES	ISSUE	LEGEND
Drawing #: 66374 Date: 9/9/10 TOLERANCES UNLESS NOTED .XX ± .XXX ± ANGULAR ± CHAMFERS DIA. Print Side Up. Measurements are in Inches[Millimeters]	99723752.001 - Initial Construction 9/15/10.	Copy Limits Web Lines Center Lines